

Isa

Chapter 46

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וּלְבֶהֱמָה	לְחֵיָּהּ	עֲצֵבֵיהֶם	הָיוּ	נִבּוֹ	קִרְס	בֵּל	כָּרַע	1
and on the cattle	on the beasts	their idols	were	Nebo	stoops	Bel	Bows down	
H0929		H6091	H1961		H7164	H1078	H3766	
	לְעִיֶּפָּה:	מִשָּׂא	עֲמוּסוֹת				נִשְׂאֵתֵיהֶם	
	to the weary [beast]	a burden	[were] heavily loaded				Your carriages	
	H5889		H6006				H5385	

Bel boweth down, Nebo stoopeth; their idols are upon the beasts, and upon the cattle: the things that ye carried about are made a load, a burden to the weary beast.

וּנְפָשָׁם מִשָּׂא מַלְט יָכְלוּ לֹא יַחְדָּו כָּרְעוּ קָרְסוּ 2

but themselves the burden deliver they could not together they bow down They stoop

[H5315](#) [H4422](#) [H3201](#) [H3808](#) [H3766](#) [H7164](#)

ס הִלָּכָה: בִּשְׁבִי

- have gone into captivity

[H1980](#)

They stoop, they bow down together; they could not deliver the burden, but themselves are gone into captivity.

יִשְׂרָאֵל	בֵּית	שְׂאֵרִית	וְכָל־	יַעֲקֹב	בֵּית	אֵלַי	שְׁמָעוּ	3
of Israel	of the house	the remnant	and all	of Jacob	house	to Me	Listen	
H3478		H7611	H3605	H3290		H0413	H8085	
רָחֵם:	מִנִּי־	הַנִּשְׂאִים	בְּטֶן	מִנִּי־	הַעֲמֻסִּים			
the womb	from	who have been carried	birth	from	who have been upheld [by Me]			
		H5375	H0990		H6006			

Hearken unto me, O house of Jacob, and all the remnant of the house of Israel, that have been borne by me from their birth, that have been carried from the womb;

אֲנִי	אֶסְבֵּל	אֲנִי	שֵׂיבָה	וְעַד-	הוּא	אֲנִי	זְקֵנָה	וְעַד-	4
I	carry [you]	I will	gray hairs	and [even] to	He	I [am]	[your] old age	and Even to	
H0589	H5445	H0589	H7872	H5704	H1931	H0589	H2209	H5704	
		וְ	וְאֶמְלֹךְ:	אֶסְבֵּל	וְאֲנִי	אֲשָׂא	וְאֲנִי	עָשִׂיתִי	
		-	and will deliver [you]	will carry	and Even I	will bear	and I	have made	
			H4422	H5445	H0589	H5375	H0589		

and even to old age I am he, and even to hoar hairs will I carry you; I have made, and I will bear; yea, I will carry, and will deliver.

5
 לְמִי תִדְמֶינִי וְתַשְׁוֶּה וְתִמְשְׁלֵנִי וְנִדְמָה׃
 To whom will you liken Me and make [Me] equal and compare Me that we should be alike
[H4310](#) [H1819](#) [H1819](#)

To whom will ye liken me, and make me equal, and compare me, that we may be like?

צֹרֶף a goldsmith H6884	יִשְׁכְּרוּ they hire	יִשְׁקֹלוּ weigh H8254	בַּקָּלָה on the scales H7070	וְכֶסֶף and silver H3701	מִכִּיס out of the bag H3599	זָהָב gold H2091	הִזְלִים they lavish H2107	6
	יִשְׁתַּחֲווּ they worship H7812	אָף yes H0637	יִסְגְּדוּ they prostrate H5456	אֱלֹהִים a god H0410	וַיַּעֲשֶׂה and he makes it			

Such as lavish gold out of the bag, and weigh silver in the balance, they hire a goldsmith, and he maketh it a god; they fall down, yea, they worship.

וַיַּעֲמֵד and it stands H5975	תַּחְתּוֹ in its place H8478	וַיַּנִּיחֵהוּ and set it H3240	וַיִּסְבְּלֵהוּ they carry it H5445	כְּתֹף the shoulder H3802	עַל־ on	וַיִּשָּׂאוּהוּ They bear it H5375	7
יַעֲנֶה it answer H3808	וְלֹא and yet cannot H3808	אֵלָיו to it H0413	יִצְעַק [one] cries out H6817	אֲף־ Though H0637	יָמִישׁ it shall move H4185	לֹא not H3808	מִמְקוֹמוֹ from its place H4725
				ס - - H3467	יִוָּשִׁיעֵנִי save him H3467	לֹא Nor H3808	מִצָּרָתוֹ out of his trouble

They bear it upon the shoulder, they carry it, and set it in its place, and it standeth, from its place shall it not remove: yea, one may cry unto it, yet can it not answer, nor save him out of his trouble.

לֵב mind	עַל־ To	פּוֹשְׁעִים you transgressors H6586	הִשְׁבִּיבוּ Recall H7725	וְהִתְאָשְׁשׁוּ and show yourselves men H0377	זֹאת this H2063	זְכֹרוּ Remember H2142	8
-------------	------------	---	---	---	---------------------------------------	--	---

Remember this, and show yourselves men; bring it again to mind, O ye transgressors.

אֱלֹהִים [I am] God H0430	עוֹד other H5750	וְאֵין and [there is] no H0369	אֱלֹהִים God H0410	אֲנִכִּי I [am] H0595	כִּי for	מֵעוֹלָם of old H5769	רֵאשִׁיטוֹת the former things H7223	זְכֹרוּ Remember H2142	9
						כְּמוֹנִי like Me H3644	וְאֵפֶס and [there is] none		

Remember the former things of old: for I am God, and there is none else; I am God, and there is none like me;

נַעֲשֶׂה are [yet] done H3808	לֹא not	אֲשֶׁר [things] that H6586	וּמִקְדָּם and from ancient times H6586	אֲחֵרִית the end H0319	מֵרֵאשִׁית from the beginning H7225	מְנַיֵּד Declaring H5046	10
			אֶעֱשֶׂה I will do H2656	וְכָל־ and all H3605	תָּקוּם shall stand H6098	עֲצָתִי My counsel H6098	אֹמֵר Saying H0559

declaring the end from the beginning, and from ancient times things that are not yet done; saying, My counsel shall stand, and I will do all my pleasure;

עֲצָתוֹ who [executes] his counsel H6098	אִישׁ the man H0376	מָרָחֵק Far H4801	מֵאַרְצֵי from a country H0776	עֵיט a bird of prey H5861	מִמִּזְרָח from the east H4217	קָרָא Calling H7121
יִצְרֹתִי I have purposed [it] H3335	אֶבְיָאֶנָּה I will bring it to pass H0935	אֲפֹ- also H0637	דִּבַּרְתִּי I have spoken [it] H1696	אֲפֹ- indeed H0637	עֲצָתִי who [executes] My counsel H6098	

אֲפֹ- אֶעֱשֶׂנָּה: אֲפֹ-
- I will do it also
[H0637](#)

calling a ravenous bird from the east, the man of my counsel from a far country; yea, I have spoken, I will also bring it to pass; I have purposed, I will also do it.

מִצְדָּקָה: from righteousness H6666	הָרְחוֹקִים who [are] far H7350	לֵב of heart	אֲבִירִי you mighty H0047	אֵלַי to Me H0413	שָׁמְעוּ Listen H8085
--	---	-----------------	---	---	---

Hearken unto me, ye stout-hearted, that are far from righteousness:

תֵּאָחֵז shall linger H0309	לֹא not H3808	וַיִּתְּשׁוּעָתִי and My salvation H8668	תִּרְחָק it shall be far off H7368	לֹא not H3808	צְדָקָתִי My righteousness H6666	קָרַבְתִּי I bring near H7126
---	-------------------------------------	--	--	-------------------------------------	--	---

ס - תִּפְאָרְתִּי: לְיִשְׂרָאֵל תְּשׁוּעָה בְּצִיּוֹן וְנִתַּתִּי
- My glory for Israel salvation in Zion And I will place
[H8597](#) [H3478](#) [H8668](#) [H6726](#) [H5414](#)

I bring near my righteousness, it shall not be far off, and my salvation shall not tarry; and I will place salvation in Zion for Israel my glory.